

宣教应用

从文化人类学浅谈华人宣教事工



朱昌鏞牧师
(中华福音使命团国际总干事)

华人教会多关心各地华人福音的需要，积极参与各地华人宣教事工。这是很好的现象，应该更多的鼓励。可是华人宣教事工容易给华人教会一个印象：这类福音工作是同文化的布道工作，不是跨文化的差传事工。

事实上，同一民族在不同地区，因与居住地区文化融合，所以必然会跟原居地的民族出现文化差异，当我们往世界各地向当地华人传福音，我们便会遇到不同程度的文化冲击。

让我们从文化人类学的课题来跟你谈谈。

语言文字

中华民族并非一个民族，政府订定五十六个民族，汉、满、蒙、回、藏五大族，语言不同，文字亦不一样。事实上“中文”是汉文，汉文的统一，是秦始皇采用法家强制推行的结果。其他“少数民族”，当中有些是没有文字的。在汉语世界，方言也是南腔北调，又充满地方文化色彩。诸如“的士”、“士的”、“多士”、“士多”、“打波”、“牛扒”、“扒头”、“巴士”、“士巴拿”……香港以外的华人都不知所云。

只懂方言，而没有认真装备好普通话的短宣队、宣教士、同工，来到另一个华人世界，常带来不少笑话、误会，甚至伤害而不自知。

时间

华人的传统观念、时间是重覆的，在前世、今生、来世，时间不是一去不返的。农业社会是春耕秋收，夏热冬寒，循环不息，年关难过年年过。因此时间是充裕，生活显得悠闲，从来不用赶忙急躁。你不见宴会的请帖上都写着“五时恭候，八时入席”。大家都知道那是指到黄昏过后的晚间。主人家不会赶着五时到宴会的地点，客人也不会期待八时吃饭。

现代化将西方的时间观念带到城市：时间是直线发展，一去不返，迟到就是迟到了，所以必须赶着！有些城市教会，因为崇拜连绵不断，因此规定领诗十分钟、祷告三分钟、读经两分钟、讲道三十分钟、报告十分钟。

你若从西方文化、现代化城市生活成长，然后来到充满传统华人的社区、乡村小镇、甚或山区去，时间的管理会成为你的困扰。

社会结构

传统华人社会，强调人与人之间的关系，办事之前，先要建立人际。因此，看重“情”。这“情”是友谊之爱，包涵“义气”、“朋友之道”。传统中，个人“小我”服在群体“大我”之下，群体意识比个人意愿更重要，群体共识比个人利益更重要，领袖的领导比群众的意见更重要。领袖的选拔又往往跟年龄、辈分、家庭、性别、背景有关。

这些对在城市长大，受西方文化熏陶的人，有许多变得很难明白。在城市教会中，“三福”、“四律”、“五个手字头”、“七彩福音桥”的布道方法，着重个人决志的模式，用在着重人际的社区，就显得格格不入。在短宣培训中，乡村教会很难想像叫年青人在接受三、四年神学的资讯训练，就会变成教会领袖，不管年龄多轻，头发多黑……。

地缘

人喜欢与自己同背景的人在一起。团契吃饭时，你只见广东的一桌、福建的一桌、上海的一桌、北京的一桌……然后各用自己的乡谈，说过不休。

中国地域广阔，因此不同的地方的人也有不同的习惯。北方爱面食，朋友相聚，爱包饺子，一同聊天。南方相聚，大家也爱吃，只是吃的艺术就不一样。

因为土地的供应，各地不同。有些房子宽大空敞，有些地方房子狭窄细小。从习惯宽敞的环境，来到一个狭小的居室，就有给关上牢房的压迫感。

结论

有海水的地方就有华人。然而这些华人虽然血缘相同，但在文化上也有一些基本相同的特点。但是各地华人，都会有其独特的地方。因此，当我们去到世界各地从事华人福音工作，也会遇到文化冲击，虽然其程度比我们去到非华人群体中所遇到的为轻。

换句话说，海外华人宣教事工，是“近文化”宣教，是一种跨文化的福音工作。

《环球华人宣教学期刊》第十二期，2008年四月。

(原文刊于《中福通讯》2004年12月号，页1-3。蒙允转载。)